



## D O D A T E K č. 1

### k dohodě o vyhrazení společensky účelného pracovního místa a poskytnutí příspěvku, spolufinancovaného ze státního rozpočtu a Evropského sociálního fondu č. MEA-JZ-10/2021 ze dne 25.10.2021

uzavřený mezi

#### Úřadem práce České republiky

zastupující osoba: Mgr. Renata Malichová, MSc., ředitelka Krajské pobočky ÚP ČR v Příbrami  
sídlo: Dobrovského 1278/25, 170 00 Praha 7  
IČO: 72496991  
adresa pro doručování: Úřad práce ČR - kontaktní pracoviště Mělník, Nová č.p. 2571/1, 276 01 Mělník 1  
(dále jen „Úřad práce“) na straně jedné

a

**zaměstnavatelem:** GlobalTranslations, s.r.o.  
zastupující osoba: XXXX  
sídlo: Červenková č.p. 525/6, Střížkov, 182 00 Praha 82  
IČO: 26456516  
(dále jen „zaměstnavatel“) na straně druhé.

### Článek I

#### Účel dodatku

Účelem tohoto dodatku je úprava výše uvedené dohody uzavřené mezi Úřadem práce a zaměstnavatelem.

### Článek II

#### Předmět dodatku

Dosavadní text článku II, bod 3 dohody se nahrazuje textem:

3. V případě, že pracovní poměr zaměstnance skončí přede dnem 31. 10. 2022, zaměstnavatel písemně oznámí Úřadu práce den a způsob skončení tohoto pracovního poměru, a to nejpozději ke dni doložení výkazu „Vyúčtování mzdových nákladů – SÚPM vyhrazené za měsíc, ve kterém byl pracovní poměr zaměstnance skončen.

Dosavadní text článku III, bod 1 dohody se nahrazuje textem:

1. Úřad práce se zavazuje poskytnout zaměstnavateli příspěvek ve výši 100 % z vynaložených prostředků na mzdy nebo platy na zaměstnance, včetně pojistného na sociální zabezpečení, příspěvku na státní politiku zaměstnanosti a pojistného na veřejné zdravotní pojištění, které zaměstnavatel za sebe odvedl z vyměřovacího základu zaměstnance, maximálně však 18 000 Kč měsíčně, z toho 85 % je hrazeno z prostředků ESF a 15 % je ze státního rozpočtu ČR. Součet poskytnutých měsíčních příspěvků nepřekročí částku 216 000 Kč.

Dosavadní text článku III, bod 2 dohody se nahrazuje textem:

2. Příspěvek bude poskytován za dobu od 1. 11. 2021 do 31. 10. 2022. Jestliže se na tuto dohodu vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím Registru smluv a dohoda nenabyde účinnosti dle Článku IX bod 2. této dohody do 1. 11. 2021, příspěvek bude poskytován ode dne nástupu zaměstnance do práce, sjednaného dle Článku II bodu 2.3. Skončí-li pracovní poměr zaměstnance v průběhu této doby, příspěvek bude poskytován do dne skončení jeho pracovního poměru.

Ostatní ustanovení dohody zůstávají beze změn.

### Článek III

#### Další ujednání

Dodatek je sepsán ve třech vyhotoveních, z nichž dvě obdrží Úřad práce a jedno zaměstnavatel.

Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

Dodatek, na který se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím Registru smluv, nabývá účinnosti dnem uveřejnění. Dodatek, na který se nevztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím Registru smluv, nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami nebo dnem, který si smluvní strany v dohodě sjednají.

V Mělníku dne

V Příbrami dne

.....  
XXXX

za zaměstnavatele

.....  
Mgr. Renata Malichová, MSc.  
Ředitelka Krajské pobočky ÚP ČR v Příbrami

vz. Vladimíra Kupcová  
vedoucí OPEU

za Úřad práce ČR

Za Úřad práce vyřizuje: XXXX  
Telefon: XXXX